

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

Кафедра европейских языков

**ПРОДВИНУТЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

45.03.02 Лингвистика

профиль Язык и коммуникация

Уровень квалификации выпускника *бакалавр*

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

***Продвинутый курс первого иностранного языка***

Рабочая программа дисциплины

Составители:

*доцент каф. ВЯ И.А. Газиева*

*преп. каф. ВЯ А.В. Фивейская*

*ст. преподаватель кафедры европейских языков М.С. Бухтеева*

*Ответственный редактор*

*к.филол.н., зав.кафедрой ВЯ М.Б. Рукодельникова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры европейских языков

№ 4 от 31.03.2023 г.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№ 5 от 31.03.2023 г.

Г

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

Продвину́тый курс первого иностранного языка (испанский) .....	4
Продвину́тый курс первого иностранного языка (хинди) .....	26

**ПРОДВИНУТЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**  
**(Испанский)**  
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

#### 1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

#### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2.. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины (модуля)**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

#### 5.1. Система оценивания

#### 5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

#### 6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

**8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

#### 9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

#### 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

**Приложение. Аннотация дисциплины**

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи курса

Продвинутый курс первого иностранного языка (испанский) является дисциплиной базовой части учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профили «Перевод и переводоведение», «Язык и коммуникация». Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

**Цель курса:** подготовка лингвистов, способных использовать испанский язык в ситуациях повседневного общения и в профессиональной деятельности; освоение базовых аспектов грамматики испанского языка, ознакомление с основными навыками лингвистического и филологического анализа текстов, выработка у студентов навыков аналитического чтения и интерпретации текстов разной сложности; выработка у студентов навыков применения испанского языка в различных речевых коммуникативных ситуациях.

**Задачи курса** — ознакомить студентов с различными аспектами испанского языка (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах коммуникативной деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1 Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать грамматические нормы испанского языка Уметь верно применять грамматические нормы в процессе коммуникации
	4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	Уметь воспринимать и анализировать общепрофессиональные тексты на русском и испанском языках Владеть навыками перевода общепрофессиональных текстов

<p>ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p>	<p>1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка</p>	<p>Владеть нормами словообразования и словоизменения в испанском языке</p>
	<p>1.2 Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения</p>	<p>Уметь учитывать особенности ситуации общения</p>
<p>ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;</p>	<p>2.1 Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур</p>	<p>Знать основные методы преподавания иностранных языков</p>
	<p>2.2 Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории</p>	<p>Уметь отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории</p>
<p>ОПК-3 Способен породить и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка</p>	<p>Владеть системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка</p>
	<p>3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения</p>	<p>Владеть системой стилистических средств испанского языка, применяемых в зависимости от сферы и задач общения</p>
<p>ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так</p>	<p>4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной</p>	<p>Владеть богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе профессиональными терминами и клише</p>

и в профессиональной сферах общения	речи	научной речи
-------------------------------------	------	--------------

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Продвинутый курс первого иностранного языка (испанский)» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана образовательного цикла дисциплин программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профилям «Перевод и переводоведение», «Язык и коммуникация».

Курс читается в 5 и 6 семестрах.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, формируемые в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Вводный курс первого иностранного языка (испанский), Базовый курс первого иностранного языка, Введение в языкознание, Теоретическая фонетика, Теоретическая морфология, Теоретический синтаксис, Теоретическая семантика и лексикография. В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для овладения следующим уровнем знания языка, а также для прохождения практик и подготовки к ГИА.

## 2. Структура дисциплины

### Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 12 з.е., 432ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 288 ч., самостоятельная работа обучающихся 144 ч., включая подготовку к промежуточной аттестации (18 ч.).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Практические занятия
5	144
6	144
Всего	



### 3. Содержание дисциплины

#### **Грамматика: морфология и синтаксис**

В области грамматики задачей практического курса испанского языка является практическое и теоретическое овладение всеми значимыми морфологическими структурами испанской речи, как устной, так и письменной. На момент поступления в Институт у студентов не предполагается какого-либо владения испанским языком, поэтому данный курс рассчитан на освоение испанского языка «с нуля» и университетскую подготовку на Вводном и Базовом курсах. Продвинутый курс рассчитан на систематизацию и углубление ранее полученных знаний, а также на формирование у студентов более осмысленного подхода к употреблению тех или иных грамматических структур. Кроме того, важной частью курса является теоретическое и практическое знакомство студентов с вариативностью различных грамматических явлений. Со стилистическими и другими приемами их использования.

- *имя существительное*: род и число существительных, исчисляемые и неисчисляемые существительные;

- *имя прилагательное*: образование степеней сравнения, согласование по роду и числу, субстантивирование прилагательных, особенности позиции прилагательных в испанском языке (в т.ч. смысловые различия);

- *глагол*: временная система испанского глагола, согласование времен, личные и неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие и глагольные конструкции с ними), страдательный залог и результатив, наклонения;

- *наречие*: степени сравнения наречий, образование некоторых наречий, употребление наречий в сравнении с прилагательными;

- *местоимение*: особенности употребления личных местоимений (Именительный, Винительный, Дательный падежи личных местоимений, ударная и безударная формы личных местоимений, дублирование, сочетание личных местоимений), притяжательные, возвратные, относительные, неопределенные, вопросительные местоимения;

- *артикль*: понятие и функция артикля, виды артиклей, согласование артиклей по роду и числу, употребление артиклей с именами существительными, в т.ч. собственными, употребление артикля в некоторых синтаксических конструкциях;

- *предлоги*: употребление предлогов с именами и глаголами, простые и сложные предлоги, слияние некоторых предлогов с артиклями;

- *союзы*: различные виды союзов и их функции;

- *структура предложения*: порядок слов, вариативность порядка слов и тематические отношения, союзы, прямая и косвенная речь, особенности построения сложноподчиненных предложений.

## **Лексика и фразеология**

В области лексики целью курса является обеспечить студентов словарным запасом, необходимым для адекватного понимания и производства текстов и высказываний на продвинутом уровне владения языком (т.е. студенты должны понимать оригинальные неадаптированные тексты и уметь вести беседу на подавляющее большинство общих, а также на специальные темы). Нарастает как активный, так и пассивный словарь, относящийся ко всем основным темам и отражающий все основные виды человеческой деятельности (образование и наука, спорт, политика, природа, литература и т.д., и т.п.) и контексты использования (знакомство, выражение мнений и предпочтений и т.п.). Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов с двуязычными и одноязычными словарями для поиска синонимов, антонимов, омонимов, семантических групп слов, значений многозначных слов и т.д. Различные упражнения, выполняемые студентами, направлены на отработку и закрепление активного словарного запаса. Большое значение придается освоению лексических единиц идиоматического характера. Особым подразделом является изучение специальной лингвистической терминологии и общенаучной лексики.

Изучение лексики выделяется в курсе в отдельный аспект (т.е., ему отводится определенное время на занятии), но при этом оно неразрывно связано и с другими аспектами изучения языка, такими как домашнее и аудиторное чтение, практика общения и письменная речь, перевод.

## **Аудирование**

Данный аспект изучения направлен на то, чтобы выработать у студентов умение понимать устные тексты, произносимые в нормальном темпе носителями языка. Студенты должны научиться отлично понимать устную речь, если говорящий использует стандартные формы произношения, принятые в Испании и некоторых странах Латинской Америки, а также разбирать устную речь носителей отдельных территориальных и социальных вариантов испанского языка. Для этой цели используются как аудиоматериалы (интервью с носителями, записи с радио, песни), так и видеоматериалы (обучающие, документальные и художественные фильмы, телепередачи и т.п.). Используются только современные, оригинальные аудио- и видеоматериалы.

## **Аудиторное и домашнее чтение**

На начальном этапе курса обучение чтению направлено на понимание содержания текста, умение пересказать и/или перевести его, а также на закрепление изучаемых грамматических структур и лексического материала. Для

этого используются учебные тексты и адаптированная литература соответствующего уровня. Обучение чтению на более продвинутых этапах курса направлено на выработку у студентов умения получить максимум информации из предложенного текста, выделить в нем определенные элементы грамматические или синтаксические формы, слова одного лексического поля и т.п.) и составить мнение о его стилистической природе. В рамках курса чтение подразделяется на аудиторное и домашнее. Для аудиторного чтения используются в основном статьи из различных газет, журналов и новостных ресурсов, а также художественные и специализированные тексты. Студенты должны научиться различным видам чтения (ознакомительному, изучающему и т.д.), уметь пересказать или реферировать текст, высказать свое мнение по затронутой проблеме и т.п. Для домашнего чтения используются адаптированные (на начальном этапе) и неадаптированные художественные произведения испанских и латиноамериканских авторов. Для достижения наибольшего эффекта с точки зрения освоения студентами необходимого словарного запаса, культурных реалий и т.п., предпочтение отдается современным произведениям (XX-XXI века). Задания по текстам включают упражнения на отработку активной лексики, вопросы к тексту, перевод отрывков текста, пересказ текста, написание эссе по тексту с выражением собственного впечатления и т.п.

### **Практика общения и письменная речь**

Цель данного курса в этой области - это развитие у студентов умения адекватно использовать испанский язык с учетом всех ранее рассмотренных аспектов, причем на таком уровне, когда их использование становится автоматическим, т.е. не требует заострения на себе особого внимания. Студенты должны научиться выражать свои мысли, как устно, так и письменно, вести беседу или дискуссию на предложенную тему (на основе прочитанного текста и не только), в т.ч. по злободневным вопросам науки, общественной и политической жизни и т.д. Для обсуждения предлагается самый широкий спектр тем и вопросов. Данный аспект практического курса призван развить и закрепить у студентов навыки устной речи, расширить и активизировать их словарный запас, развить их дискуссионные навыки и умения, а также отработать и закрепить их произносительные навыки. Задачи того же порядка ставятся и в области письменной речи: студенты должны научиться выражать свои мысли связно, логично, убедительно и правильно с точки зрения идиоматики, грамматики и стилистики. Задания в этой области включают написание эссе и сочинений по различным вопросам, небольших рассказов и т.п.

Еще одна цель курса в области коммуникации - это обеспечить студентов определенным набором устойчивых речевых формул и таким образом научить их вести беседу с учетом национальной и культурной специфики речевого поведения в Испании и Странах Латинской Америки. В данном аспекте практического курса вводятся элементы страноведения и истории стран изучаемого языка. Задания

включают презентацию докладов, выяснение значения той или иной реалии в справочной литературе и т.п.

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения занятий применяются различные образовательные технологии.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

#### 5. Оценка планируемых результатов обучения

##### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67			D
50 – 55	удовлетворительно	E	
20 – 49		неудовлетворительно	FX
0 – 19	F		

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)» /«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно »/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### Примеры заданий для промежуточной аттестации

##### 1. Traduce al español.

Вы чувствуете себя плохо не потому, что страдаете каким-то редким заболеванием, а потому, что имеете неправильные пищевые привычки. По вине неправильного питания и постоянного потребления жирной пищи и полуфабрикатов Вы испытываете проблемы с пищеварением.

Поскольку у пациента были сильные колики в животе, головокружение и тошнота, ему поставили (диагноз) пищевое отравление, заставили принять пару обезболивающих таблеток и поставили капельницу.

Неужели так сложно найти врача, который может правильно сделать рентген?! Они выписали человека, у которого была сломана нога, не предложив ему никакого лечения!

Рикардо – это что-то! Он ест как зверь. Вчера встречались и ним в ресторане, так он так набросился на жареную картошку! И это при том, что он и так толстый как бегемот. – Да не преувеличивай! Не такой уж он и обжора, как ты говоришь. И не толстый, так – пухленький.

Мы сейчас уже мало, что можем сделать. Нужно обращаться в больницу как можно раньше, если бы вы это сделали, болезнь уже отступила бы, и ваш муж был бы здоров.

Я думаю, что если, бы этот сироп от кашля был бы таким эффективным и натуральным, он бы стоил гораздо больше.

Мария боится, что у ее мужа что-то серьезное. Если бы у него была простая простуда, ему бы не сказали, что нужна операция.

Поскольку никто не мог диагностировать синдром хронической усталости (*не было никого, кто...*), людей с этим расстройством не клали в больницу. Если бы врачи раньше поверили, что это не воображаемая болезнь, многие уже получили бы соответствующее лечение.

2. *Imagina que estás en una asamblea sobre un proyecto de renovación de tu barrio. El proyecto incluye la demolición de varios edificios y la construcción de un complejo residencial, un centro comercial, una carretera y tres iglesias. Pon cuatro condiciones para dar tu apoyo al proyecto:*

1: \_\_\_\_\_ a condición de que \_\_\_\_\_

2: \_\_\_\_\_ solo si \_\_\_\_\_

3: \_\_\_\_\_ siempre y cuando \_\_\_\_\_

4: \_\_\_\_\_ a no ser que \_\_\_\_\_

3. *Lee el texto, resume su contenido y contesta a las preguntas del profesor.*

#### **BP intenta contener el vertido con un 'tapón' de barro de 25.000 kilos**

El vertido de la plataforma de British Petroleum (BP) en el Golfo de México afecta ya a más de 160 kilómetros de la costa de Luisiana, en EEUU, según ha denunciado el gobernador de ese estado, Bobby Jindal.

El político, que ha vuelto a inspeccionar la zona en barco, **se ha quejado de la lenta reacción de las autoridades federales y de BP**, que opera la plataforma petrolera que **explotó el 20 de abril** y después se hundió. Jindal ha vuelto a criticar la respuesta al derrame al afirmar que los esfuerzos para prevenir la llegada del vertido a la costa "han sido demasiado pequeños y demasiado tardíos".

**"Más de 160 kilómetros de nuestra costa han sido afectados" por la marea negra**, dijo Jindal en declaraciones a la cadena **CNN**.

También el presidente de la comunidad costera de Plaquemines Parish, Billy Nungesser, que acompañó al gobernador en su ruta de reconocimiento de las marismas y pantanos afectados por el derrame, criticó a Thad Allen, el almirante de la Guardia Costera que lidera la respuesta del Gobierno de EEUU, al pedir su dimisión.

Nungesser alegó que **"el mismo crudo que lleva allí fuera dos semanas todavía está allí y no se ha hecho nada"**.

Mientras, BP inició este miércoles la operación para intentar sellar el pozo en el golfo de México. La compañía ha empezado a inyectar a toda presión hasta 25.000 kilos de barro con la esperanza de sellar la fuga de petróleo en el Golfo de México. Habrá que esperar sin embago varias horas para saber si la operación conocida como **'top kill'** da los resultados esperados, al cabo de 38 días de lucha infructuosa contra el vertido.

Los directivos de BP aseguran que el último y desesperado intento tiene entre un 60% y un 70% de posibilidades de éxito, mientras varios expertos han puesto en duda su efectividad a 1.500 metros de profundidad y han advertido de que podría ocasionar una fuga aún mayor.

El director ejecutivo de BP, Tony Hayward, ha pedido paciencia y ha recalcado que **no se sabrán los resultados antes de 24 horas**, aunque asegura que todo avanza según lo previsto.

El máximo responsable de la multinacional británica señaló cinco horas después de que se iniciara el procedimiento para detener el derrame, que "la operación 'top kill' se está llevando **acorde a lo planeado**".

La Guardia Costera dio el visto bueno a la operación en la tarde del miércoles, después de un retraso de 72 horas ante las dudas planteadas por los asesores científicos del Gobierno federal. Como si se tratara de una ofensiva militar, el presidente Obama dio su aprobación final tras reunirse con el secretario de Energía, Steven Chu.

"Si la medida tiene éxito, aunque no hay garantías, servirá para reducir o eliminar el flujo de petróleo que sale del fondo del Golfo de México", declaró Obama. "Y si no, hay otras maneras de abordar el problema que pueden ser viables".

Obama anunciará el jueves una **batería de nuevas medidas** de seguridad para prospecciones petrolíferas y viajará el viernes a las zonas afectadas de la costas de Luisiana, donde se enfrentará a la ira creciente de los pescadores y los vecinos por la infructuosas maniobras de BP para contener el vertido.

"¡Venga usted aquí abajo y tome el control de la situación!", le espetó a Obama el estratega demócrata James Carville desde Nueva Orleans. "¡Ponga usted a alguien al cargo de esto y **haga que la cosa se mueva!**".

"Si la situación no se soluciona hoy, el presidente no tendrá otra opción que arrebatar el control a BP, tal vez con la asistencia del ejército", advirtió por su parte el senador demócrata por Florida Bill Nelson. "Nuestro ejército tiene la capacidad y la organización para poner a trabajar juntas a todas las agencias civiles e intentar solucionar el problema".

El gobernador de Luisiana Bob Jindal, que en días anteriores amenazó con asumir el "**control local**" de la situación, se ha mostrado algo más cauto en las últimas horas: "Esperamos saber algo a lo largo de la noche".

El procedimiento 'top kill' consiste básicamente en la inyección de un fluido, elaborado con barro pesado y gravilla, de una densidad dos veces superior a la del agua. Los técnicos de BP confían en que la cantidad –unos 25.000 kilos- y la velocidad la que se ejercerá la presión logren formar un 'tapón' temporal en el pozo de petróleo que sería **sellado con posterioridad** con cemento.

En cualquier caso, se trata de la tercera "técnica" probada por BP desde el accidente en la plataforma Deepwater Horizon que causó once muertes el pasado 20 de abril y provocó la fuga de al menos **800.000 litros de petróleo** al día, según las estimaciones oficiales.

El intento de succionar el petróleo con una campana de contención falló en su día. La inserción de una tubería en el pozo de petróleo ha dado hasta ahora un resultado parcial pero insuficiente para reducir el vertido.

Los expertos consideran que el único método probado en las grandes profundidades marinas es la construcción de un **pozo de alivio**, que sin embargo no estará acabado hasta mediados de agosto.



## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Учебная литература и словари:**

1. **Gramatica de uso del espanol : teoria y practica** : con solucionario : [nivel avanzado] B 1 - B 2 / Luis Aragones, Ramon Palencia. - Madrid : SM-ELE, 2009. - 271 p.
2. **Aprende gramática y vocabulario 3** : [Incluye solucionario] / Castro Viudez, Francisca, Diaz Ballesteros, Pilar; Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Espanola de Libreria, 2010. - 230 p.
3. **Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado** / Bados Ciria, Concepcion; Concepcion Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcala, 2007. - 143 p.
4. **Большой испанско-русский словарь** / Н. В. Загорская [и др.]; [Н. В. Загорская и др.] ; под ред. Б. П. Нарумова. - 6-е изд., стер. - М. : Рус. яз.-Медиа, 2005. - 828с.
5. **Грамматика испанского языка : Практ. курс: Учеб. пособие для студентов ин-тов и фак. иностр. яз** / Виноградов Венедикт Степанович. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 1990. - 431 с.
6. **Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями : Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по лингвист. специальностям** / Борисенко Ирина Ивановна. - Изд. 2-е, испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2003. - 239 с.
7. **Новый испанско-русский и русско-испанский словарь : 100 000 слов и словосочетаний** / [сост. Е. С. Ершова]. - Москва : Дом славян. кн., 2011.
8. **Учебник испанского языка с элементами делового общения для продолжающих** / Гонсалес-Фернандес Алисия А., Ларионова Марина Владимировна, Царева Наталья Ивановна; А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. - Москва : Высш. шк., 2008. - 318 с.
9. **Учебник испанского языка : Практ. курс: Продвинутый этап** / Патрушев Александр Иванович. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ЧеРо, 2000 : Юрайт. - 253 с.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

#### Academias de la lengua española en internet:

1. Real Academia Española <http://www.rae.es/rae.html>
2. Academia Argentina de Letras <http://www.aal.edu.ar>
3. Academia Boliviana de la Lengua <http://www.abolen.org>
4. Academia Costarricense de la Lengua <http://www.acl.ac.cr>
5. Academia Cubana de la Lengua <http://www.acul.ohc.cu/>
6. Academia Chilena de la Lengua <http://www.institutodechile.cl/lengua>
7. Academia Dominicana de la Lengua <http://www.academia.org.do>
8. Academia Ecuatoriana de la Lengua <http://www.academialengua.org>
9. Academia Mexicana de la Lengua <http://www.academia.org.mx>
10. Academia Norteamericana de la Lengua Española <http://www.anle.us>
11. Academia Panameña de la Lengua <http://www.aplengua.com.pa/>
12. Academia Paraguaya de la Lengua Española <http://www.aparle.org>

13. Academia Peruana de la Lengua <http://www.academiaperuanadelalengua.org>
14. Academia Puertorriqueña de la Lengua Española <http://www.academiapr.org>
15. Academia Salvadoreña de la Lengua <http://www.asl.org.sv>

#### Bibliotecas virtuales:

1. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes <http://www.cervantesvirtual.com/>
2. Biblioteca Digital Mundial <http://www.wdl.org/es/>
3. Biblioteca Virtual Universal <http://www.biblioteca.org.ar/>
4. Biblioteca Digital Hispánica de la Biblioteca Nacional de España <http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/>
5. Biblioteca Virtual de la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República (Colombia) <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/indice>
6. El libro total. La biblioteca de América <http://www.ellibrototal.com/ltotal/>
7. Biblioteca Digital de la Universidad Complutense <http://biblioteca.ucm.es/atencion/24063.php>

#### Diccionarios en línea:

1. Diccionario Panhispánico de dudas (1ª edición) <http://lema.rae.es/dpd/>
2. Diccionario de lengua española (22ª edición) <http://lema.rae.es/drae/>
3. Diccionario Clave <http://clave.smdiccionarios.com/app.php>
4. Diccionario del español usual en México <http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/scclng/35716130101359941976613/index.htm>
5. Diccionario Breve de mexicanismos <http://www.academia.org.mx/dicmex.php>
6. Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) <http://corpus.rae.es/creanet.html>

#### Hispanismo:

1. Centro Virtual Cervantes <http://cvc.cervantes.es/portada.htm>

#### Prensa y televisión:

2. El País <http://elpais.com/>
3. El Mundo <http://www.elmundo.es/>
4. ABC <http://www.abc.es/>
5. Televisión española <http://www.rtve.es/noticias/directo-la-1/>
6. BBC en español <http://www.bbc.co.uk/mundo/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)  
ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)  
Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)  
Cambridge University Press  
ProQuest Dissertation & Theses Global  
SAGE Journals  
Taylor and Francis  
JSTOR

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

Практические занятия проводятся в соответствии с тематическим планом

### *Тематические разделы плана практических занятий*

#### **Часть 5. – 5 семестр**

##### **Тема 1. Практические занятия 1-9**

###### **Перемены.**

**Лексика:** особенности репортажа, газетного заголовка, научно-популярной статьи, рецензии; специфическая лексика сети Интернет; выражения, связанные с переменами и изменениями; глагол *ponerse* с прилагательными цвета

**Грамматика:** модальные и аспектуальные конструкции, глаголы смены состояния

**Умения:** говорить о прошлом, воспоминаниях и переменмах в жизни; говорить о переменах, связанных с появлением сети Интернет; говорить о том как что-либо меняет человека

##### **Тема 2. Практические занятия 10-18**

###### **Искусство.**

**Лексика:** лексика, связанная с искусством и творчеством, различные виды текстов по теме

**Грамматика:** использование глаголов *ser/estar* (повторение), прилагательные, меняющие значение в сочетании с глаголом *ser/estar*; пассивные и результативные конструкции; *Voz Pasiva Refleja*, безличные возвратные конструкции

**Умения:** давать определения и описывать, формулировать свои суждения об искусстве, судить о ситуациях и давать оценку

##### **Тема 3. Практические занятия 19-27**

###### **Жилье.**

**Лексика:** описание места, описание различных видов жилья, аренда и покапка жилья

**Грамматика:** глаголы *parecer* и *parecerse*, степени сравнения прилагательных и наречий и сравнительные конструкции, *Pluscuamperfecto de Subjuntivo*, образование и употребление; конструкции с *como si*; глаголы со специфическим управлением

**Умения:** сравнивать и устанавливать различия между объектами, описывать посредством воображаемого сходства; понимать и составлять объявления о продаже и аренде жилья, заполнять договор аренды

##### **Тема 4. Практические занятия 28-36**

###### **Кино.**

**Лексика:** фильмы и кинематограф, сценарий, кинокритика, техническое описание и содержание фильма; способы выражения удивления, безразличия, недоверия; лексика, связанная с ложью

**Грамматика:** косвенная речь, соотношение времен и наклонений в косвенной речи, другие трансформации при переводе прямой речи в косвенную

**Умения:** передать или пересказать разговор, выразить сомнение, недоверие, удивление или безразличие к услышанному, написать отзыв на фильм

#### **Тема 5. Практические занятия 37-45**

##### **История.**

**Лексика:** лексика, связанная с историческими событиями, переживанием тех или иных событий, социальными отношениями; некоторые пословицы и поговорки

**Грамматика:** Condicional Compuesto, образование и употребление, придаточные условные, основные союзы, соотношение времен и наклонений в условных предложениях II и III типов

**Умения:** строить предположения и гипотезы, высказывать сожаления о прошлом, говорить о реальных, возможных или нереальных условиях в будущем, настоящем и прошлом; говорить о минимальном или единственном условии для совершения чего-либо

#### **Тема 6. Практические занятия 46-54**

##### **Еда.**

**Лексика:** продукты питания, кухня и блюда, география, национальная кухня, гастрономические ощущения; разговорные выражения, связанные с едой

**Грамматика:** глаголы чувств и ощущений и их функционирование; конструкции цели (повторение и углубление)

**Умения:** говорить о чувствах и ощущениях; описывать вкусы, запахи, а также воспоминания и эмоции, связанные с ними; говорить о целях и намерениях

#### **Тема 7. Практические занятия 55-63**

##### **Современные технологии.**

**Лексика:** новые технологии и технологическое развитие; работа и профессиональная деятельность, разговорные выражения, связанные с работой

**Грамматика:** придаточные уступительные, союзы и наклонения в низ, а также конструкции с уступительным значением; герундий

**Умения:** выражать уступку, приводить аргументы для убеждения собеседника; говорить о различных профессиях и их особенностях

#### **Тема 8. Практические занятия 64-72**

##### **Привычки.**

**Лексика:** лексика для описания поведения, привычек и специфических особенностей характера людей

**Грамматика:** придаточные времени (повторение), конструкции глагол + наречие на *-mente*, глагол + существительное; повторение различных видов придаточных предложений

**Умения:** отрицать или подчеркивать отрицательные качества людей, выражать отрицательное мнение, используя положительные прилагательные, придавать различные оттенки негативным суждениям

##### **Зачет.**

#### **Часть 6. – 6 семестр**

#### **Тема 1. Практические занятия 1-12**

##### **Система образования.**

**Лексика:** лексика связанная со школьным, высшим и специальным образованием, поступление, зачисление, экзамены и т.п.

**Грамматика:** галоглы ser/estar систематизация и конструкции с ними; глагольные конструкции с инфинитивом, герундием и причестием (обзор), конструкции с пожеланием или оценкой по модели условного периода II типа

**Умения:** приветствия и прощания в формальном и неформальном регистрах, неформальные дискурсивные маркеры и ресурсы для организации рассказа и реакции на рассказ собеседника; различные способы спросить и ответить на вопрос, знает ли или помнит ли собеседник о чем-либо

## **Тема 2. Практические занятия 13-24**

### **Детство.**

**Лексика:** дети и детство, отношения в семье, детский труд, защита детей; вкусы и эмоциональная оценка событий и явлений у детей и у взрослых

**Грамматика:** глаголы смены состояния (повторение и систематизация), конструкции с глаголами эмоциональной оценки и волеизъявления

**Умения:** говорить о чувствах, ощущениях и привязанностях, давать и повторять просьбу или приказ в формальной и разговорном регистре, говорить об обязательствах, просить об одолжении

## **Тема 3. Практические занятия 25-36**

### **Климатические изменения.**

**Лексика:** погода, климат, животный и растительный мир, проблемы экологии

**Грамматика:** придаточные относительные (систематизация) и другие относительные конструкции; конструкции для оценочных суждений, выражение уверенности и сомнения, скептического от ношения

**Умения:** спрашивать мнения и оценки, выражать собственное мнение и оценку в различных регистрах

## **Тема 4. Практические занятия 37-48**

### **Медицина и здоровье.**

**Лексика:** продукты питания их качество, качество жизни, заболевания и их симптомы, медицинские услуги, анализы и лечение

**Грамматика:** конструкции для выражения причины и следствия (систематизация); сравнительные конструкции (систематизация)

**Умения:** спрашивать и рассказывать о личных вкусах, спрашивать и рассказывать об эмоциональном состоянии, говорить о страхах, нервозности, опасении и ижедании; выражать сочувствие и надежду

## **Тема 5. Практические занятия 49-60**

### **Общество потребления.**

**Лексика:** покупки, ответственность покупателя и продавца, защита прав потребителя; различные виды покупок и расчета; реклама

**Грамматика:** личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнения, ударная и безударная формы, дублирование (повторение и систематизация), различные функции возвратного местоимения, сочетание местоимений

**Умения:** спрашивать о желаниях и предпочтениях и выражать их; просить что-либо, просить о помощи

## **Тема 6. Практические занятия 61-71**

### **Социальные отношения.**

**Лексика:** средства массовой коммуникации различных видов, их функции и особенности, участие зрителей/читателей/слушателей; социальные, межличностные отношения, характер людей, фразеология по теме

**Грамматика:** условные периоды I-IV типов, а также предложения с реальным условием в настоящем и прошедшем времени; условные союзы различных типов

**Умения:** выражать интерес и отсутствие интереса к чему-либо, выражать стыд, отвращение, возмущение и др.; предлагать высказать мнение или гипотезу; поблагодарить и ответить на благодарность, извиниться и ответить на извинение в различных регистрах

### **Экзамен**



## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель курса:** подготовка лингвистов, способных использовать испанский язык в ситуациях повседневного общения и в профессиональной деятельности; освоение базовых аспектов грамматики испанского языка, ознакомление с основными навыками лингвистического и филологического анализа текстов, выработка у студентов навыков аналитического чтения и интерпретации текстов разной сложности; выработка у студентов навыков применения испанского языка в различных речевых коммуникативных ситуациях.

**Задачи курса** — ознакомить студентов с различными аспектами испанского языка (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах коммуникативной деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:**

- правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации на испанском языке.
- стилистическую дифференциацию испанского языка; средства организации и построения текстов различных речевых жанров

**Уметь:**

- использовать язык в стандартных коммуникативных ситуациях;
- грамотно выражать свои мысли в устной и письменной форме.
- читать тексты по специальности и извлекать из них необходимую информацию
- писать деловые письма и тексты по специальности – аннотации, тезисы;
- делать сообщения по специальности и участвовать в дискуссии;

**Владеть навыками:**

- чтения и понимания длинных текстов любых жанров и стилей – художественных, научных, публицистических, административных;
- восприятия на слух речи носителей языка в естественном темпе;
- разнообразными стилями общения, коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе межкультурной коммуникации;

**ПРОДВИНУТЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
(Хинди)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2.. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины (модуля)**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

**Приложение.** Аннотация дисциплины

## 1. Пояснительная записка

**Предмет курса:** Первый иностранный язык (продвинутый уровень), а именно язык хинди.

**1.1. Цель курса:** подготовка специалистов, способных использовать язык хинди в повседневном общении и в профессиональной деятельности; освоение грамматики языка хинди, ознакомление с разнообразными навыками лингвистического анализа текстов на языке хинди. Исходя из целей курса и выбранного подхода к интерпретации языковых явлений и фактов, в рамках курса предполагается решить следующие учебные задачи:

**Задачи курса** — ознакомить студентов с различными аспектами языка хинди (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

**1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю):**

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1 Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать грамматические нормы языка хинди Уметь верно применять грамматические нормы в процессе коммуникации
	4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	Уметь воспринимать и анализировать общепрофессиональные тексты на русском и хинди языках Владеть навыками перевода общепрофессиональных текстов
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических,	1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения,	Владеть нормами словообразования и словоизменения в языке хинди

лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	синтаксические правила изучаемого языка	
	1.2 Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения	Уметь учитывать особенности ситуации общения
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.1 Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур	Знать основные методы преподавания иностранных языков
	2.2 Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории	Уметь отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения	3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка	Владеть системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
	3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения	Владеть системой стилистических средств языка хинди, применяемых в зависимости от сферы и задач общения
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи	Владеть богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе профессиональными терминами и клише научной речи

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Продвинутый курс первого иностранного языка (хинди)» относится к обязательной части блока базовых дисциплин учебного плана образовательного цикла дисциплин программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиля «Язык и коммуникация».

Курс читается в 5-м и 6-м семестрах. Успешному освоению дисциплины способствуют компетенции, сформированные в рамках «Вводного курса первого иностранного языка (хинди)» и «Базового курса первого иностранного языка (хинди)».

В результате освоения курса студенты получают такие знания, умения и навыки, которые позволяют им овладеть языком хинди настолько, чтобы свободно использовать его на практике, в различных коммуникативных ситуациях, как в устной, так и в письменной форме, в том числе и в сфере профессиональной деятельности.

## 2. Структура дисциплины (модуля)

### Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 12 з.е., 432ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 288 ч., самостоятельная работа обучающихся 144 ч., включая подготовку к промежуточной аттестации (18 ч.).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Практические занятия
5	144
6	144
Всего	

### **3. Содержание дисциплины (модуля)**

#### **3. Содержание дисциплины (модуля)**

Программа предусматривает комплексное преподавание первого иностранного языка и предполагает овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности.

Основными компонентами содержания обучения являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся.

Содержание программы учитывает, что обучение первому иностранному языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию общения и несут познавательную нагрузку.

#### **Фонетика**

Задача курса состоит в том, чтобы привить студентам основы теоретических знаний и практических умений в области фонетики языка хинди. Чтобы добиться хорошего произношения, студенты должны научиться правильно произносить отдельные звуки и их сочетания не только в отдельных словах, но и в высказываниях; произносить предложения в естественном темпе, с правильным ударением, темпом и ритмом. Для этого служит изучение фонетической системы языка хинди и выполнение специальных упражнений, цель которых состоит в том, чтобы сделать работу органов речи автоматической, т.е. такой, когда говорящий не обращает специального внимания на то, как правильно произнести тот или иной звук. Это умение достигается только посредством систематической работы и должно поддерживаться на протяжении всего времени обучения в университете, таким образом, этому аспекту обучения необходимо уделять неослабевающее внимание на протяжении всех пяти курсов. В результате студенты должны в полной мере освоить произносительную норму и артикуляционную базу языка хинди, уметь распознавать и исправлять свои произносительные ошибки, а также в определенном объеме знать фонетическую терминологию и обладать некоторым объемом теоретических знаний по фонетике, необходимых для овладения практическими навыками и их сознательного закрепления. Среди теоретических проблем освещаются такие, как особенности произносительной базы языка хинди в отличие от русского; классификация гласных и согласных фонем; вариативность фонем; стыковка звуков, ассимиляция, выпадение звуков; слоговое деление и фонетическая структура слова на хинди; разные виды интонации; фразовое ударение.

Все тексты, диалоги и упражнения данного раздела взяты из современных оригинальных источников.

#### **Грамматика и синтаксис**

В области грамматики задачей практического курса языка хинди является практическое и теоретическое овладение всеми значимыми морфологическими синтаксическими структурами речи, как устной, так и письменной.

Освещаются, в т.ч., следующие темы:

- *имя существительное*: род имен существительных, образование множественного числа, образование притяжательных конструкций;
- *имя прилагательное*: образование степеней сравнения, субстантивные прилагательные;
- *глагол*: временная система (простые, длительные, перфектные, перфектно-длительные формы), личные и неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие и синтаксические комплексы с ними), страдательный залог, наклонения (сослагательные, императив), модальные глаголы;
- *наречие*: степени сравнения наречий, употребление наречий и прилагательных;
- *местоимение*: особенности употребления личных местоимений, относительные, возвратные, вопросительные местоимения;
- *послелог*: употребление предлогов с именами и глаголами;
- *структура предложения*: порядок слов, формальное подлежащее, союзы, прямая и косвенная речь.

### **Лексика**

В области лексики целью курса является обеспечить студентов словарным запасом, необходимым для адекватного понимания и производства текстов и высказываний на продвинутом уровне владения языком (т.е., студенты должны понимать оригинальные неадаптированные тексты и уметь вести беседу на подавляющее большинство общих, а также на специальные темы). Нарастает как активный, так и пассивный словарь, относящийся ко всем основным темам и отражающий все основные виды человеческой деятельности (образование и наука, спорт, политика, природа, литература и т.д., и т.п.) и контексты использования (знакомство, выражение мнений и предпочтений и т.п.). Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов с двуязычными и одноязычными словарями для поиска синонимов, антонимов, омонимов, семантических групп слов, значений многозначных слов и т.д. Различные упражнения, выполняемые студентами, направлены на отработку и закрепление активного вокабуляра. Большое значение придается освоению лексических единиц идиоматического характера. Особым подразделом является изучение специальной лингвистической терминологии и общенаучной лексики.

Изучение лексики выделяется в курсе в отдельный аспект (т.е., ему отводится определенное время на занятии), но при этом оно неразрывно связано и с другими аспектами изучения языка, такими как домашнее и аудиторное чтение, практика общения и письменная речь, перевод.

### **Аудирование**

Данный аспект изучения направлен на то, чтобы выработать у студентов умение понимать устные тексты, произносимые в нормальном темпе носителями языка и иностранцами, говорящими на хинди. Студенты должны научиться отлично понимать устную речь, если говорящий использует стандартные формы произношения, а также разбирать устную речь носителей территориальных и социальных диалектов языка. хинди Для этой цели используются как аудиоматериалы (интервью с носителями, записи с радио, песни), так и



видеоматериалы (обучающие, документальные и художественные фильмы). Используются только современные, оригинальные аудио- и видеоматериалы.

### **Аудиторное и домашнее чтение**

Обучение чтению направлено на выработку у студентов умения получить максимум информации из предложенного текста, выделить в нем определенные элементы грамматические или синтаксические формы, слова одного лексического поля и т.п.) и составить мнение о его стилистической природе. В рамках курса чтение подразделяется на аудиторное и домашнее. Для аудиторного чтения используются в основном статьи из различных газет и новостных ресурсов, а также лингвистические тексты. Студенты должны научиться различным видам чтения (ознакомительным, изучающим и т.д.), уметь пересказать или реферировать текст, высказать свое мнение по затронутой проблеме и т.п. Для домашнего чтения используются неадаптированные художественные произведения индийских авторов, пишущих на хинди (в основном рассказы или небольшие повести, так как именно этот формат более всего удобен для данного вида деятельности). Для достижения наибольшего эффекта с точки зрения освоения студентами необходимого словарного запаса, культурных реалий и т.п., предпочтение отдается современным произведениям (XX-XXI век). Задания по текстам включают упражнения на отработку активной лексики, вопросы к тексту, перевод отрывков текста, пересказ текста, написание эссе по тексту с выражением собственного впечатления и т.п.

### **Практика общения и письменная речь**

Цель данного курса в этой области - это развитие у студентов умения адекватно использовать язык хинди с учетом всех ранее рассмотренных аспектов, причем на таком уровне, когда их использование становится автоматическим, т.е. не требует заострения на себе особого внимания. Студенты должны научиться выражать свои мысли, как устно, так и письменно, вести беседу или дискуссию на предложенную тему (на основе прочитанного текста и не только), в т.ч. по злободневным вопросам науки, общественной и политической жизни и т.д. Для обсуждения предлагается самый широкий спектр тем и вопросов. Данный аспект практического курса призван развить и закрепить у студентов навыки устной речи, расширить и активизировать их словарный запас, развить их дискуссионные навыки и умения, а также отработать и закрепить их произносительные навыки. Задачи того же порядка ставятся и в области письменной речи: студенты должны научиться выражать свои мысли связно, логично, убедительно и правильно с точки зрения идиоматики, грамматики и стилистики. Задания в этой области включают написание эссе и сочинений по различным вопросам, небольших рассказов и т.п.

Еще одна цель курса в области коммуникации - это обеспечить студентов определенным набором устойчивых речевых формул и таким образом научить их вести беседу с учетом национальной и культурной специфики речевого поведения в Индии, поскольку таким образом коммуникация на языке хинди выступает как приобщение студентов к культуре Индии, в данном аспекте практического курса вводятся элементы страноведения и истории стран изучаемого языка. Задания включают презентацию докладов, выяснение значения той или иной реалии в справочной литературе и т.п.

#### 4. Образовательные технологии

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

<i>n/n</i>	<i>Наименование раздела</i>	<i>Виды учебной работы</i>	<i>Образовательные технологии</i>
	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>5</i>
.	<i>Письменная речь. Проводится периодически на всех этапах курса.</i>	<i>Развитие необходимых навыков компьютерного ввода текста на языке хинди</i>	<i>Практические занятия с использованием компьютеров, планшетов, мобильных телефонов.  Демонстрация видеоматериалов с помощью проектора.  Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>
.	<i>Письменный перевод.</i>	<i>Письменный перевод с использованием компьютера.</i>	<i>Лекция-визуализация с применением проектора и последовательным участием всех студентов в выполнении переводческого задания.  Использование электронных словарей, поиска в интернете, электронных библиотечных каталогов.</i>
.	<i>Устная речь.</i>	<i>Самостоятельная подготовка студентов к выступлениям с презентацией на заданную тему. Участие в дискуссии по результатам</i>	<i>Устное выступление с применением проектора, дискуссия с применением средств визуализации данных.</i>

		презентации.  <i>Ролевые игры на основе пройденного материала.</i>	
	<i>Письменный перевод</i>	<i>Самостоятельная работа по составлению электронных глоссариев по теме перевода.</i>	<i>Подготовка студентом словарного материала к занятию с помощью общих и специализированных программ.  Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения бакалавров.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну аттестацию	Всего
Текущий контроль: - посещаемость	5 баллов	15 баллов
- выполнение домашних заданий и аудиторная работа	7 баллов	21 балл
- контрольная работа	8 баллов	24 балла
Промежуточная аттестация (Итоговая контрольная работа и устный опрос по билетам)		40 баллов (25 баллов и 15 баллов)
<b>Итого за семестр</b> (Практический курс первого иностранного языка: продвинутый уровень (хинди))  зачет /зачет с		100 баллов

оценкой/экзамен		
-----------------	--	--

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100- балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично» / «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

*При оценивании домашнего задания учитываются:*

- степень запоминания и усвоения заданного материала
- способность по памяти воспроизвести заданный текст
- степень готовности к восприятию аудио материала
- количество и тип ошибок в письменных заданиях

*При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:*

- степень усвоения лексико-грамматического материала;
- изложение материала (грамотность речи, корректность использования грамматических конструкций, правильный выбор лексических средств, логическая последовательность изложения материала;
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков.
- активность участия студента в дискуссии, групповых занятиях на семинаре.

*При оценивании контрольной работы учитывается:*

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- в переводе и устном ответе в недостаточной мере использованы те языковые средства, на закрепление/активацию которых нацелен текущий учебный блок, текст прочитан вслух в недостаточном темпе и/или со значительным числом ошибок;
- работа выполнена полностью, в устном и письменном ответе нет ошибок, возможна одна неточность.

Текущий контроль осуществляется в виде оценок домашних заданий (прописей, упражнений, самостоятельной подготовки докладов и т.п.), контрольных работ по итогам завершения отдельной темы или урока учебника, а также оценок выполнения заданий на практических занятиях в классе, кроме того, учитывается посещаемость занятий. Текущие контрольные работы проводятся на последнем практическом занятии по теме (уроку). В течение семестра студент может набрать максимум 60 баллов.

Промежуточный контроль знаний проводится в форме (1) итоговой контрольной работы, включающей практические задания на аудирование, пройденную лексику, грамматику и графику, а также (2) в форме устного опроса, включающего задания на чтение, перевод и комментирование текста, ответы на вопросы, топик. Результаты оцениваются до 40 баллов. В результате текущего и промежуточного контроля знаний студенты получают зачет по курсу или сдают экзамен.

## **Типовые контрольные работы**

### **3 курс 5 семестр**

Выполнить задания.

1. टेक्स्ट में पात्रों के प्रवेश का क्रम ठीक कीजिए –

- 1) मुसलमान
- 2) प्रेमनाथ
- 3) नौकर
- 4) रिक्शा-बाबूजी

- क) 1,2,3,4  
ख) 3,1,4,2  
ग) 1,4,3,2  
घ) 1,3,2,4

2. नीचे दिये गये पात्रों में से एक चुनिए जिससे प्रमुख पात्र मिला –

- क) प्रेमनाथ की पत्नी  
ख) प्रेमनाथ का छोटा भाइ  
ग) प्रेमनाथ का बेटा  
घ) प्रेमनाथ की मित्र

3. हरेक पात्र को अपने पेशे से मिलाइए –

- 1) प्रेमनाथ            क) डाक्टर  
2) प्रेमनाथ का छोटा भाइ    ख) वकील  
3) प्रमुख पात्र            ग) विद्यार्थी

1)..... 2)..... 3).....

4.1 नीचे दिये गये रूस वाक्य को ठीक हिन्दी का अनुवाद दीजिए –

Это верно на 100%

- क) यह बात साठ सेकेंड ठीक है।  
ख) यह बात एक मील ठीक है।  
ग) यह बात सोलह आने ठीक है।  
घ) यह बात करोड़ डालर ठीक है।

4.2 प्रमुख पात्र के पास चार बड़े बक्से थे। सब बक्सों के लिए कितने रुपये दिये गये थे?

- क) एक रुपया  
ख) तीन रुपये  
ग) चार रुपये  
घ) आठ रुपये



5. नीचे दिये गये वाक्य को ठीक अनुवाद दीजिए –

यदि मैं अकेला होता तो कुली मुझसे अधिक पैसा माँगें होता

- क) Если я один, то кули может требовать с меня много денег.  
ख) Если я буду один, то кули будет требовать с меня много денег.  
ग) Если бы я всегда был один, то кули всегда бы требовал с меня много денег  
घ) Если бы я был один, то кули требовал бы с меня много денег.

6. क्रिया रखना का ठीक रूप बनाकर नीचे दिये गये वाक्य उससे भरिए –

क) प्रेमनाथ ने कुली से मेरा सामान पीछे सीट पर .....

ख) कुली ने मेरा सामान पीछे सीट पर .....

ग) कुली से मेरा सामान पीछे सीट पर .....

7. नीचे दिये गये शब्द को समानार्थक शब्द दीजिए –

धान

- क) चाय  
ख) चारपाई  
ग) चावल  
घ) चपाती

8. जो शब्द दिये गये शब्दों में से समानार्थक नहीं उसको नीचे लिखिए –

क्षण, पल, सेकेंड

.....

9. नीचे दिये गये वाक्यों में क्रिया देना, लेना और करना ठीक रूप में भरिए –

1) मेहमानों ने घर के मालिक से विदा ..... और अपने सत्कर के लिए उन्हें घन्यवाद .....

2) वह हर दिन अपनी छोटी बेटी स्कूल से ..... यहाँ आती थी।

3) अचानक मिलते समय तक हम एक दूसरों को ढूँढ़ ..... रहते थे।

4) मुझे उसे स्टेशन से ..... नहीं ..... चाहिए। उसकी तस्वीर से भी मैं उनको नहीं पहचान  
.....।

5) मैं हिन्दू नहीं, लेकिन मैं ने उन लोगों भी नमस्ते .....

6) दिल्ली के टैक्सीवाले को कितने पैसे ..... चाहिए ?

7) मैं इस मुश्किल को दूर ..... की कोशिश करूँ।

8) – कहिए जी, मैं इस दफ्तर के पास मेरी गाड़ी कहाँ ..... सकती हूँ ?

– आपकी बायीं ओर देखिए, वहाँ कुछ खाली जगह है। वहीं तो अपनी गाड़ी खड़ी .....

9) आपने अभी किस के बारे में बातें ..... ?

10) बैरो, मीनू..... आओ !

11) चाचीजी ने मुझे आज्ञा ..... कि मैं अपने कमरे को साफ़ .....। यह आज्ञा ..... मैं ने तेज़ी से कहा कि सब से पहले मुझे आपका कमरा साफ़ ..... चाहिए।

10. शब्दों मकान, उतरना, जाना, रिक्शा, और दुकान से-वाला का रूप बनाकर नीचे दिये गये वक्यों को भरिए –

1) मॉस्को ..... ट्रेन को किस समय स्टेशन से छूटना है ?

2) धरती पर लेटते हुए आदमी को देखकर ज़्यादातर ..... को परेशानी नहीं आई।

3) हमें ..... की सेवा की ज़रूरत नहीं थी, क्यों कि हमारे पास गाड़ी थी।

4) मॉस्को में किस मुहल्ला सब से ..... और ..... है ?

रूसी से हिंदी का अनुवाद कीजिए –

Перевести на хинди

1. У меня болит голова, а мама простудилась, поэтому сегодня мы не пойдём в магазин.
2. В котором часу она приводит своего брата?
3. Десять лет назад он работал на этом заводе.
4. Какой-то человек стоит рядом.
5. Мои сестры обычно ездят не на автобусе, а на поезде.
6. У моего брата четверо детей, а самый старший учится вместе с моим сыном в одной школе.
7. Надеемся, что Вы быстро ответите на это письмо.
8. Сомневаюсь, что кражу совершил этот слуга.
9. Сожалею, что не смогу выполнить вашу работу.
10. У него каждый день температура, а у его друга температура появилась только на третий день.
11. У кого мои ключи от комнаты?
12. Она все время злится на своего брата.
13. Сначала мы искали дом в старом районе города, а теперь ищем его в новом, но все наши поиски безуспешны.
14. Я опаздываю. После фильма я должен отвезти домой детей и жену, так как у них нет денег.
15. Без ключей хозяин не может открыть свой магазин.
16. В его руках нет силы.
17. У статуи три головы.
18. Я хочу есть и пить.
19. Здесь нам было очень жарко.
20. Моя жена очень любит кофе. (2 варианта)
21. Я знаю много языков (2 варианта)
22. Я помню всё о своем детстве.
23. Сколько уйдет времени, чтобы добраться до школы?
24. Раньше мы получали свою зарплату с большим опозданием, а теперь получаем вовремя.
25. Мы изучаем хинди и урду.
26. Он все время спрашивал о своем брате.

27. Какой рассказ ты сейчас читаешь?
28. Машина движется в сторону магазина.
29. Что ты пишешь?
30. Я не собираюсь идти домой.
31. Шофер ведет новую машину.

### 3 курс 6 семестр

#### भारतीय नदियाँ

भारत की सब से बड़ी नदियाँ गंगा, सिंध, ब्रह्मपुत्र, गोदावरी, कृष्णा, नर्बदा, महानदी, कावेरी हैं। सिंचाई की दृष्टि से इन में बहुत-से नदियों के महत्वपूर्ण अर्थ है।

**गंगा और ब्रह्मपुत्र।** गंगा भारत की सभी महान नदियों में से सब से पवित्र है। हिंदुओं के अनुसार गंगा भारत की नदी ही नहीं है बल्कि इसकी आत्मा है। गंगा का आरंभ हिमालय में है और वहीं वह भागीरथी नदी से और अलकनांद नदी से मिलती और आगे बहती है। ब्रह्मपुत्र गंगा से कम पवित्र है लेकिन ज़यादा सुंदर है। वह भी हिमालय से अपना आरंभ करती है और आगे वह असम में बहती है।

**महानदी।** यह नदी अपने निवासियों के लिये जीवन की लाइन है क्योंकि वह भारत के खनिज क्षेत्रों पर बहती है।

**नर्बदा।** यह भारत की सब से शानदार और सुंदर नदी है। इसका विस्तार 1247 किमी है। नर्बदा मध्य-प्रदेश से गुजरात तक बहती है।

**गोदावरी।** वह महाराष्ट्र से आंध्र-प्रदेश तक बहती है। इसका विस्तार 1450 किमी है। लेकिन वह गंगा और ब्रह्मपुत्र से कम पवित्र है।

**कावेरी।** यह भारत की महान नदियों में से आखिरी है। इसको अक्सर दक्षिणी गंगा कहलाते हैं। इसके सम्मान पर लड़कियों को कहलाते हैं।

#### अभ्यास

##### 1) सवाल के जवाब दीजिये:

- 1) भारत की सब से बड़ी नदियाँ क्या हैं ?
- 2) सब से पवित्र नदी क्या है ?
- 3) गंगा से कम पवित्र लेकिन ज़यादा सुंदर कैसी नदी है ?
- 4) महानदी अपने निवासियों के लिये जीवन की लाइन क्यों है ?
- 5) नर्बदा का विस्तार कितने किमी है ?
- 6) गोदावरी कहाँ बहती है ?
- 7) कावेरी नदी का दूसरा नाम क्या है ?

##### 2) परसर्ग वाक्यों में लिखिए:

- 1) हिंदुओं ... अनुसार गंगा भारत ... नदी ही नहीं है बल्कि इसकी आत्मा है।
- 2) यह नदी अपने निवासियों ... ... जीवन ... लाइन है क्योंकि वह भारत ... खनिज क्षेत्रों ... बहती है।
- 3) कावेरी ... सम्मान ... लड़कियों ... कहलाते हैं।

- 4) ब्रह्मपुत्र गंगा ... कम पवित्र है लेकिन ज़यादा सुंदर है।
- 5) नर्बदा मध्य-प्रदेश ... गुजरात ... बहती है।

### 3) नीचे दिए शब्दों से वाक्य बनाइए:

उदाहरण के लिए: मध्य-प्रदेश , बहती , से , गुजरात , नर्बदा , तक , है। - नर्बदा मध्य-प्रदेश से गुजरात तक बहती है।

- 1) में से , पवित्र , गंगा , सभी , भारत की , महान , सब से , नदियों , है।
- 2) वह , असम ,भी हिमालय से , अपना आरंभ , करती है , वह , और आगे , में , बहती है।
- 3) अक्सर , गंगा , इसको , दक्षिणी , कहलाते हैं।
- 4) अर्थ , की दृष्टि से , इन में , नदियों के , महत्वपूर्ण , बहुत-से , सिंचाई , है।
- 5) 1450 किमी , विस्तार , गोदावरी का , है।

### 4) नीचे दिए वाक्यों के दोनो भाग मिलाइए:

1) हिंदुओं के अनुसार गंगा भारत की नदी ही नहीं है बल्कि	क) सब से पवित्र है।
2) कावेरी भारत की महान नदियों में से	ख) आखिरी है।
3) गंगा भारत की सभी महान नदियों में से	ग) क्योंकि वह भारत के खनिज क्षेत्रों पर बहती है।
4) यह नदी अपने निवासियों के लिये जीवन की लाइन है	घ) इसकी आत्मा है।

### 5) अनुवाद कीजिए:

В России свыше 2,5 млн. рек. Самые известные среди них это - Лена, Енисей, Волга, Амур, Урал, Калыма, Дон, Онега и другие. **Лена.** Протяженность этой реки составляет 4320 км. Это одна из самых красивых рек России. **Енисей.** Эта река немного меньше р. Лена. Длина Енисея составляет 4012. **Волга.** Также известной рекой для россиян живущих в центре является Волга, ее протяженность составляет 3690 км. **Дон.** Его длина составляет 1950 км. Дон, как и все реки России, имеет важное значение, как источник орошения. **Нева.** Это самая известная река в Санкт-Петербурге, ее длина всего 74 км. Это самая маленькая река среди наиболее известных рек России.

रूसी से हिंदी का अनुवाद कीजिए -

1. Как только я прибыл на станцию, то понял, что мой поезд уже ушел.
2. Перед кассой выстроилась длинная очередь.
3. Должно быть, вы знаете, что отец министра умер.
4. Без трудностей ничего не добьешься.
5. Я очень признателен Вам.

6. О свободном месте не было и речи, поэтому я нашел место на полу и сел на свой багаж.
7. Он был близким другом моего покойного дяди.
8. Прошло 2.5 года, как я бросил курить.
9. Ничего не делай не подумав.
10. Возле кассы стоял разносчик – торговец и держа в руках деревянную игрушку торговался с какой-то женщиной в красном сари.
11. Как прекрасно ее луноликое лицо.
12. Все были заняты своим делом.
13. То, что я принял за кучу тряпья – был старый нищий, который спал развалившись на земле.
14. То, что он сказал, вероятно, обидит тебя.
15. Когда будете на приеме у министра – передайте от нас привет.
16. Он растратил все свои заработанные деньги.
17. Мне сказали, что вы сняли комнату в отеле.
18. Я познакомлю вас с некоторыми моими друзьями.
19. Встретимся по дороге на станцию.
20. Живя в роскоши, он станет ленивым.
21. Зевая, нищий бродил по станции и бормотал что-то словно садху.
22. Когда я увидел столько людей, взбирающихся в вагон, то удивился, и , как и другие, без билета помчался к поезду.
23. Имя Ганди было написано на стене.
24. Он стоял, держа нож в руке.
25. Без чая он не брался за работу.
26. Воспоминания о минувших днях бывают очень приятными.
27. На полу валялась брошенная одежда.
28. Кто тот человек, который сидит там?
29. Мы увидели мертвую птицу.
30. Они схватили убегающего вора.
31. В комнату вошел какой-то улыбающийся джентельмен.
32. Мать прижала к груди плачущую девочку.
33. Это сари сделано из шелка.
34. Его видели работающим на дороге.
35. Женщины внимательно слушали рассказ.
36. Я услышал, как ты хвалишь его.
37. Дети устали, играя на берегу моря.
38. Ожидая его, я стал засыпать.
39. Читая такие мелкие буквы, мои глаза начали болеть.
40. Когда он прелистывал страницы, ему попало несколько ошибок.
41. Оглядевшись, я увидел рядом с собой грудку изношенного тряпья.
42. Копя деньги, он стал миллионером.
43. Несмотря на то, что торговец самсой был одет в рванье, все же торговля шла бойко, и, в душе я подумал, что если он целый день так станет продавать свой товар, то к вечеру соберет кучу денег.
44. Пожалуйста, входите и садитесь! Я не видел Вас долгое время.
45. Прошло 5 лет с тех пор, как мы встретились.
46. Мне сказали, что вы сняли комнату в отеле.
47. Должно быть, вы видели моих детей, играющих в саду, когда вы выходили из машины?
48. Могу ли я идти?
49. Сколько дней вы здесь живете?

50. Приехав из Лондона, мы сразу направились сюда и живем уже здесь 3 дня.
51. Хотя водитель пытался остановить машину, но она не остановилась.
52. Пока он в Лондоне, мы ничего не можем сделать.
53. Деньги не были собраны, несмотря на то, что мы пытались их собрать.
54. Мы увидели блуждающее привидение.
55. Мама стояла, держа свой багаж.
56. Некоторые были одеты в рванье.
57. Умирая, люди вспоминают о своем детстве.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

Преподаватель предоставляет учащимся всю необходимую для успешного освоения курса информацию, для этого, как правило, им ведется блог или интернет-сайт, на котором размещаются, как материалы курса, так и ссылки на источники, литературу, словари пр. Компьютерный класс с проектором и аудиосистемой существенно упрощает как изложение, так и проверку пройденного материала.

### **6.1 Список литературы**

Литература в рамках данного курса имеет во многом отношении рекомендательный характер. Каждый преподаватель опирается на тот или иной набор классических произведений, те или иные словари и учебные пособия. Нижеприведенный список отражает наиболее употребительные в мировой практике преподавания языка хинди.

#### ***Учебники и учебные пособия***

Вопросы грамматики языка хинди: Сб. ст. М.: Изд-во восточной литературы, 1962.

Дымшиц З.М. Грамматика языка хинди. Ч. 1, 2. М.: ГРВЛ «Наука», 1986.

Дымшиц З.М., Ульциферов О.Г., Горюнов В.И. Учебник языка хинди.

Ч. 1– 3. М.: Наука, 1980.

Газиева И.А. Прогулки по Индии /Сборник учебных текстов по страноведению. М.: Восток и Запад. 2004. 12 п.л.

Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди. Учебное пособие. (гриф УМО Министерства образования и науки РФ № 313-181/01-12 от 04 июля 2005 г.). М.: Восток-Запад, 2006. 348 с.

Газиева И.А. Ситуативный хинди. Учебное пособие (гриф УМО Министерства образования и науки РФ № 314-182/01-12 от 04 июля 2005 г.). М.: Восток-Запад, 2006. 350 с.

Газиева И.А. Индия: культура и политика. Сборник учебно-методических материалов по языку хинди. М.: Саппорт СТ, 2007. 33 п.л.

Газиева И.А. Деловое письмо на хинди. Материалы для практических занятий по написанию деловых писем. Учебное пособие. М.: Саппорт СТ, 2007. 9 п.л.

Пашковская Н.А. Общий перевод. Язык хинди. Учебное пособие. Часть 1. –М.: ВУ, 2007. – 302 с.

Произведения на хинди: Премчанд, Яшпал, У. Ашк и др. Художественная литература из фондов библиотеки кафедры.

Hindi Vyakaran evam Rachna. Delhi: National Council of Educational Research & Training, 1985.

Kamtaprasad Guru. Sankshipta Hindi Vyakaran. Delhi: Indian Publishing House, 1987.

### **Обязательная литература**

1. Бархударов А.С. Словообразование в хинди. М.: Изд-во восточной литературы, 1963. 367 с.
2. Бескровный В.М. О сочетаниях глагольных основ с *rahnā*. — УЗ ЛГУ №273, Л., 1960.
3. Вопросы грамматики языка хинди, М., 1962.
4. Газиева И.А. Индия. Карманная энциклопедия. Серия: Реальные самоучители иностранных языков. М.: Восток-Запад, 2006. 6, 5 п. л.
5. Горюнов В.И. Индия: Пособие по лингвокультурологии. М.: Муравей, 2002. 124 с.
6. Гуру, Камтапраasad, Грамматика хинди, I-II, М., 1957-1962.
7. Захарьин Б.А. Теоретическая грамматика языков хинди и урду. М.: Изд-во МГУ, 1988. 198 с.
8. Липеровский В.П. Глагол в языке хинди. М.: Наука, 1984. 229 с.
9. Липеровский В.П. Именные части речи языка хинди. М.: Наука, 1978. 120 с.
10. Липеровский В.П. Категория наклонения в современном литературном хинди. М.: Наука, 1964. 156 с.
11. Липеровский В.П. Синтаксис современного хинди. М.: Наука, 1987. 164 с.
12. Липеровский В.П. Сложные предложения в хинди. М.: Наука, 1972. 107 с.
13. Ульциферов О.Г. Словосочетание в хинди. М.: Наука, 1971. 140 с.
14. Хинди и урду. Вопросы лексикологии и словообразования. — М., 1960.
15. Чернышев В.А. Синтаксис простого предложения в хинди. — М., 1961.
16. Grearson G.A. Linguistic survey of India. Vol. I, V, VI, IX.. — Calcutta, 1903-1928 (и переиздания).

### **Словари:**

1) Русско-хинди тематический словарь. Для активного изучения слов и закрепления словарного запаса. Составитель: Газиева И.А. Издательство: T&P Books. 2010, Серия: Тематический словарь.

2) Ульциферов О.Г. Современный русско-хинди словарь / О. Г. Ульциферов. – М. : Русский язык-Медиа, 2004. – 1170 с.

3) Хинди-русский словарь. В. М. Бескровный, Бархударов А.С. Издательство: Государственное издательство иностранных и национальных словарей. М.: 1972, 2000.

4) Хинди. Тематический словарь. Газиева И.А. Издательство «Живой Язык». М.: 2017.

Дополнительная литература (из фондов библиотеки кафедры)

*Kant. S.* Kants'Hindi in one month (self tuition). Jalandhar: School of foreign languages, 1984.  
*Mohini Rao.* Teach yourself Hindi. Delhi: Hindi Pocket Books, 1979.  
Reading Script of Hindi Records. Correspondence course. New Delhi: Central Hindi Directorate, 1981.  
*Snell R., Weighman S.* Teach yourself Hindi. Oxford: Hodder & Stoughton, 1989; second ed. 2000.  
Talk English-Hindi: Phrase book. New-Delhi: Streamlines Publishers PVT LTD, 1984.

### **Рекомендуемая художественная литература на хинди и в переводах**

Варма Вриндаванлал. Лакшми Баи, Рани Джханси. / Ред., предисл., прим. П.Шаститко. М.1959  
Варма Вриндаванлал. Мриганаяни. / Пер. с хинди Ю.Маслова. М., 1964  
Дети Индии. Рассказы индийских писателей. / Пер. с хинди под ред. Э.Боровика. Сост. и послесл. В.Чернышева. М., 1959  
Индийская поэзия XX века. Т.1-2. М., 1990  
Индийские одноактные пьесы. /Сост и предисл. Н.Вишневской и Е.Челышева. М., 1961  
Индийские рассказы XX века. Т.1-2. М., 1990.  
Праздник огней. Современная поэзия хинди. / Пер. С.Северцева. М.,1973  
Премчанд. Арена. / Пер. с хинди, предисл В.Балина. Л., 1967  
Премчанд. Колодец тхакура. / Пер. с урду и хинди. Послесл. В.Бескровного. М.,1955  
Премчанд. Ратный путь. Рассказы. / Вступ. статья В.Балина. М., 1969  
Яшпал. Дивья. / Ред. и послесл. В.Бескровного. М.,1959  
Яшпал. Искры под пеплом. Рассказы. / Послесл. Ф.Богданова. М-Л., 1966.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникативной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины**

Hindi lesson. <http://hindi-lesson.livejournal.com/>  
A Door into Hindi. <http://taj.chass.ncsu.edu/lessons.html>  
Learning Hindi! <http://www.learning-hindi.com/all>  
Hindi Lessons Online. <http://www.unilang.org/course.php?res=69>  
Linguanaut. [http://www.linguanaut.com/learn\\_hindi.htm](http://www.linguanaut.com/learn_hindi.htm)  
Hinkoj. <http://dict.hinkhoj.com/words/meaning-of-LESSON-in-hindi.html>  
L-ceps. <http://free.lessons.l-ceps.com/learn-hindi-free-lesson-1.html>  
[Mahatma Gandhi Antarrashtriya Hindi Vishwavidyalaya](http://www.mahatma-gandhi-antarrashtriya-hindi-vishwavidyalaya.com/)  
Уроки языка хинди разработаны в университете Пенсильвания: <http://philae.sas.upenn.edu/Hindi/hindi...>  
Hindi/Urdu conversation lessons on the web at Syracuse University. <http://faculty.maxwell.syr.edu/jishnu/hi...>  
Виртуальный хинди: упражнения <http://www.nyu.edu/gsas/dept/mideast/hindi/old/exercises.html>



Интернет-Полиглот: Сайт по изучению хинди: «Хинди. История и факты»

<http://www.internetpolyglot.com/russian/free-online-lessons-hindi-russian>

Уроки грамматики хинди онлайн  
<http://karczma.ru/langs/east/xindi/>

Курс языка хинди он-лайн:  
<http://hindilearner.com/>  
[http://hindilearner.com/hindi\\_tutorials.php#one](http://hindilearner.com/hindi_tutorials.php#one) дается алфавит,  
числительные,

а) грамматика (общие моменты)  
[http://hindilearner.com/hindi\\_basics/hindi\\_grammar.php](http://hindilearner.com/hindi_basics/hindi_grammar.php)

б) шрифты хинди: [http://hindilearner.com/hindi\\_basics/hindi\\_font.php](http://hindilearner.com/hindi_basics/hindi_font.php)

в) общие слова и фразы: (Vyavaharik Shabd)  
[http://hindilearner.com/hindi\\_words\\_phrases/hindi\\_words.php](http://hindilearner.com/hindi_words_phrases/hindi_words.php)

Уроки языка хинди: <http://www.ispeakhindi.com/> Здесь вы можете послушать фразы и прочитать их:  
<http://www.ispeakhindi.com/category/levelformat/>

Hindi language quickstart <http://hindilearner.com/quickstart/>  
<http://www.rocketlanguages.com/hindi/premium/?hop=12755>

Диалоги на хинди – 12 уроков  
[http://hindilearner.com/hindi\\_tutorials/ConversationInHindi/conversation\\_in\\_hindi.php](http://hindilearner.com/hindi_tutorials/ConversationInHindi/conversation_in_hindi.php)

Краткие тематические диалоги:  
[http://hindilearner.com/hindi\\_tutorials/hindi\\_learning.php](http://hindilearner.com/hindi_tutorials/hindi_learning.php)

Бизнес хинди диалоги – 18 диалогов:  
[http://hindilearner.com/hindi\\_tutorials/hindi\\_language\\_lessons.php](http://hindilearner.com/hindi_tutorials/hindi_language_lessons.php)

Сайт рассказов на хинди:

<http://www.hindinest.com/kahani/index.htm>

<http://www.abhivyakti-hindi.org/kahaniyan/index.htm>

**Ramcharitmanas site:** Fairly complete text of Ramcharitmanas, the most popular version of the Ramayana.

Индийские праздники вы можете посмотреть здесь:  
[http://www.barsanadham.org/site\\_map.html](http://www.barsanadham.org/site_map.html)

Сайт, объясняющий значение названия каждого индийского штата:  
[http://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_Indian\\_states\\_by\\_the\\_etymology\\_of\\_their\\_name](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Indian_states_by_the_etymology_of_their_name)

Сайт, объясняющий значение названия каждого индийского языка, признанного официальным согласно Конституции Индии:  
<http://www.asianinfo.org/asianinfo/india/pro-languages.htm>

Хинди-английский он-лайн словарь: Caturvedi, Mahendra. *A practical Hindi-English dictionary*. Delhi: National Pub.House, 1970.

Хинди конвентор переводит латинскую транслитерацию в шрифт деванагари: <http://quillpad.in/hindi/demo-editor.html>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Для обучения дисциплине «Практический курс первого иностранного языка: продвинутый уровень (хинди)» необходимы академические аудитории, маркерная доска, парты и стулья. Для работы с аудиозаписями используются классы Института Конфуция РГГУ, оборудованные стационарным компьютером с аудиоколонками.

Состав программного обеспечения:

4. Windows
5. Microsoft Office
6. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

СИ-1;

- передвижными, регулируемые эргономическими партами
- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

9.1. Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания письменности.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на язык хинди.
6. Составление предложений на хинди по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.
8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.
9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.
10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

9	<b>Раздел дисциплины/темы</b>		
		<b>Практические занятия (часы)</b>	<b>Самостоятельная работа</b>

	<b>5 семестр</b>		
1.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Совершенный вид. Переходность и непереходность глаголов. Субъектная, эргативная и нейтральная конструкции.</p>	18	8
2.	<p>Лексика Unit 9 (разговорный курс 2) Тексты: Национальные виды спорта в Индии. Значение спорта в жизни современного жителя Индии. Развитие современных видов спорта в Индии. Значение международного спорта. Участие Индии Играх Содружества.</p>	18	8
3.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Видеокурс «Обсуждение грамматической конструкции с ko». Порядок слов. Ломка конструкции.</p>	18	8
4.	<p>Лексика Unit 2-3 (Разговорный курс 3): диалоги. Вопросы к диалогам. Стихотворение «Gajar ka halva». Тема «Meraa desh». Тексты:</p>	18	8
5.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Посессивные конструкции с послелогами – ko, ke paas, kaа, ki, ke. Способы действия.</p>	18	8
6.	<p>Лексика Unit 4-5 (разговорный курс 3): диалоги. Вопросы к диалогам.</p>	16	8

	<p>Тексты: Туризм в Индии.</p> <p>Виды туризма.</p> <p>Туристический транспорт.</p> <p>Дели – столица Индии. Крупные города Индии: Мумбай, Калькутта. Хайдарабад, Бангалор.</p>		
7.	<p>Грамматика. Морфология</p> <p>Синтаксис</p> <p>Будущее 1, 2.</p> <p>Сослагательное наклонение.</p> <p>Глагол chaahnaa.</p> <p>Предположительное наклонение.</p> <p>Условные предложения. Суффикс vaala.</p>	18	8
8.	<p>Лексика Unit 6-7 (Разговорный курс 3). Тексты: Фестивали и национальные праздники Индии.</p> <p>Тексты: Обычаи и традиции. Национальные стереотипы.</p> <p>Индийская национальная кухня.</p> <p>Индийская национальная одежда.</p>	16	8
9.	Промежуточный контроль	4	6
	<b>Итого:</b>	<b>144</b>	<b>72</b>
	<b>6 семестр</b>		
10.	<p>Грамматика. Морфология</p> <p>Синтаксис</p> <p>Конструкции времени.</p> <p>Недостаточные глаголы saknaa, chuknaa, raana.</p> <p>Интенсивные глаголы</p>	18	6
11.	<p>Лексика Unit 7-8 (разговорный курс 3). Стихотворение «Gajar ka halvaa». Тема «Meraa kaam ka din». Текст «Москва». Чтение, перевод, пересказ. Тема «Masko».</p> <p>Тексты: Система образования в Индии: начальное, среднее, старшие классы, колледжи, университеты.</p>	18	6

12.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Словосочетания с интенсивными глаголами. Конструкции jab.....tab. Обороты долженство-вания. Относительные конструкции. Глаголы milnaa, lagnaa.</p>	18	6
13.	<p>Лексика Unit 9-10 (разговорный курс 3): диалоги. Вопросы к диалогам. Тема «Khelkud». Домашнее чтение: текст Бхишам Сахни «Прием начальника». Тексты по работа и карьере:  Выбор профессии: характеристика профессий, деловые качества, мотивация.  Проблемы трудоустройства и безработицы.  Рынок труда в Индии.</p>	18	6
14.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Конструкции с глаголом lagnaa, denaa. Jitnaa.....utnaa, jaisaa...vaisaa, jahaa...vahaa, jab tak...tab tak.</p>	18	8
15.	<p>Лексика Тема «Bharat». Тексты: Наука и современные технологии:  Современные технологии: достоинства и недостатки.  Развитие науки в Индии.  Инновации.  Вклад Индии в развитие современных технологий.</p>	16	6
16.	<p>Грамматика. Морфология Синтаксис</p> <p>Перфект. Длительный , длительно-прогрессивный и многократный способы действия. Относительно- соотносительные конструкции jab...tab. Слово jaisa в роли</p>	18	8

	послелога и наречия: конструкции «как, как именно, подобно, словно». Послелог se. Инверсионные послелоги. Возвратные местоимения.		
17.	Лексика Интервью. Диалоги по аюрведической тематике (видеокурс Hindi-Urdu Flagship) Домашнее чтение: роман Премчанда «Колодец Тхакура». Тексты: Окружающий мир. Защита окружающей среды.	16	8
18	Промежуточный контроль (экзамен)		18 +
	<b>Итого: 216 часов</b>	<b>144</b>	<b>72</b>

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Программой предусмотрены доклады, готовятся либо в письменной форме от руки, либо в электронной форме.

При подготовке доклада докладчик составляет и раздает слушателям сопроводительные материалы, которые должны включать глоссарий с написанием и переводом тех слов/фразеологизмов/оборотов за рамками учебного минимума, которые учащийся самостоятельно выучил и использовал.

Если предусмотрено заданием, письменный перевод должен быть выполнен с соблюдением форматирования текста оригинала и в программе и формате, назначенном преподавателем.



## АННОТАЦИЯ

**Цель курса:** подготовка специалистов, способных использовать язык хинди в повседневном общении и в профессиональной деятельности; освоение грамматики языка хинди, ознакомление с основными навыками лингвистического анализа текстов на языке хинди. Исходя из целей курса и выбранного подхода к интерпретации языковых явлений и фактов, в рамках курса предполагается решить следующие учебные задачи:

**Задачи курса** — ознакомить студентов с различными аспектами языка хинди (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации на русском языке и хинди.</li> <li>-стилистическую дифференциацию языка хинди; средства организации и построения текстов различных речевых жанров</li> </ul>
<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать язык в стандартных коммуникативных ситуациях;</li> <li>- грамотно выражать свои мысли в устной и письменной форме.</li> <li>- читать тексты по специальности и извлекать из них необходимую информацию</li> <li>- писать деловые письма и тексты по специальности – аннотации, тезисы;</li> <li>- делать сообщения по специальности и участвовать в дискуссии;</li> </ul>
<p><b>Владеть навыками:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- чтения и понимания длинных текстов любых жанров и стилей – художественных, научных, публицистических, административных;</li> <li>- восприятия на слух речь носителей языка в естественном темпе;</li> <li>- разнообразными стилями общения, коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе межкультурной коммуникации;</li> </ul>

